

CA1
PV30
-L15

GOVT

3 1761 11638147 6





(5)

Landmark

40069105

A PUBLICATION OF THE INDIAN CLAIMS COMMISSION / Vol. 9, No. 1, SPRING, 2003

CA1
PV30
-L15

at when the
iberated the
rried that
binding it

... an agreement can be written in
stone, stone can be chipped away, but the
smoke from the sacred pipe signified to the
First Nation peoples that the treaties could
not be undone."

Ernest Benedict, Mohawk Elder
Akwasasne, Ontario
June 1992

CONTENTS

<i>Annual Report Calls For Improvements To Research Funding System</i>	1
<i>New Chief Commissioner At ICC</i>	4
<i>Alexis First Nation Report Issued</i>	5
<i>The ICC Addresses The Senate On The Specific Claims Resolution Act</i>	7
<i>Coldwater-Narrows Claim Accepted For Negotiation Mid-Inquiry</i>	9
<i>Looking Back: Early Treaties And How Treaty Making Began In Canada</i>	11

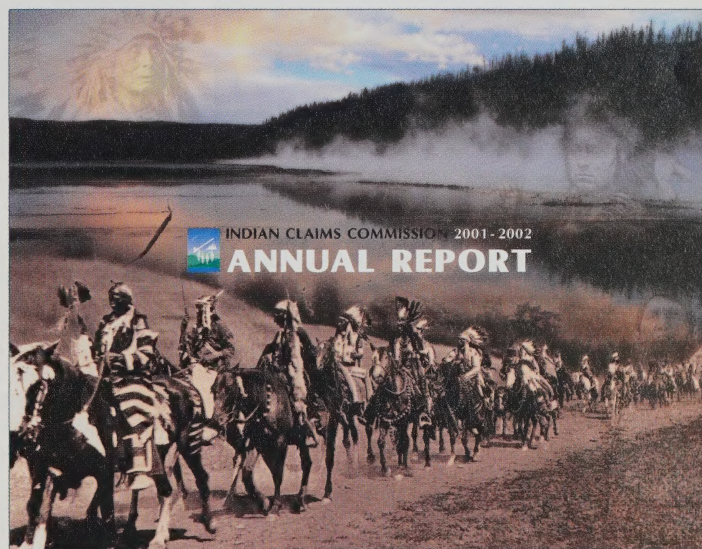
Landmark is published by the Indian
Claims Commission to inform readers of
Commission activities and developments in
specific claims. Landmark and other ICC
publications are also available on our Web
site at: www.indianclaims.ca

Please circulate or distribute
the material in this newsletter.
If you have questions, comments,
or suggestions, contact:

Lucian Blair,
Director of Communications
Tel: (613) 943-1607
Fax: (613) 943-0157
E-mail: lblair@indianclaims.ca

Please address all correspondence to:
Indian Claims Commission
P.O. Box 1750, Station B
Ottawa, ON K1P 1A2

Annual Report Calls For Improvements To Research Funding System



A procession of Blackfoot graces the cover of the ICC's 2001-2002 Annual Report.

The Indian Claims Commission's (ICC) 2001-2002 *Annual Report*, tabled in the House of Commons on May 7, 2003, says improvements need to be made to the manner in which Indian and Northern Affairs Canada (INAC) provides funding to First Nations for research to support their specific claims.

PHIL FONTAINE RESIGNS –
RENÉE DUPUIS APPOINTED
CHIEF COMMISSIONER

(SEE PAGE 4)



ICC FAST STATS - APRIL 2001 – MARCH 2002

- Involved in 20 ongoing inquiries
- Provided mediation services in 17 ongoing claims;
- 12 of these went to formal negotiations between the First Nation and the federal government, 3 were pursued as pilot projects, and 2 started the planning conference stage
- Published 3 inquiry reports
- Published 1 mediation report

From its creation in 1991 to the end of the 2001-2002 fiscal year, the ICC had completed 55 inquiries, 25 of which were either settled or accepted for negotiation.

In its sole recommendation, the ICC says the mandate of INAC's Research Funding Division must be revised to ensure that clear and precise funding criteria are established and communicated to First Nations. It also recommends that First Nations be treated fairly when applying for research funds and that the Division provide written reasons clearly explaining how its funding criteria guidelines have been applied whenever First Nations are denied funding.

According to the *Annual Report*, the Division—a part of INAC's Specific Claims Branch—lacks sufficient resources to fulfill its responsibilities to First Nation claimants. More often than not, it points out, research funds run out well before the end of a given year.

Many First Nations do not have the financial resources to do the research necessary to mount an effective claim. Research funding is therefore imperative if a First Nation making a claim is to have access to justice.

It should be remembered that, in establishing the ICC, Canada provided First Nations with an alternative to the courts for resolution of their specific land claims. At that time, Canada made it clear this would be a funded process, a measure designed to lend credibility to the process and instill confidence in it.

The *Annual Report* outlines the Commission's concerns about how the Research Funding Division responds to requests for funding. The Commission is particularly troubled by instances in which the Commission has authoritatively interpreted its mandate to proceed with an inquiry under the *Inquiries Act*, only to have the Division refuse funding to a First Nation claimant. This refusal effectively prevents First Nations from participating in the inquiry process – a process that, in the letters of rejection it sends to First Nation claimants, Canada describes as an alternative to litigation.

During 2001-2002, the Commission published three inquiry reports. A highlight of the year was settlement of a claim by Saskatchewan's Mistawasis First Nation, which received \$16.3 million in compensation for damages and losses stemming from an illegal surrender of its land almost a century ago. The ICC published its report on the claim in March 2002.

In June 2001, the Commission was pleased to learn that Canada had accepted for negotiation a claim by the Chippewas of the Thames First Nation in southwestern Ontario. The ICC's report on this pre-Confederation claim was issued in March 2002. Known as the "Clench Defalcation", the claim involves the misappropriation of money from the sale of land, surrendered in 1834 by the First Nation, by the agent responsible for selling the land.

In December 2001, the Commission released its report on the claim by the Esketemc First Nation of British Columbia that the federal government had disallowed or reduced three reserves that had been set aside for the band. The Commission found that, in so doing, Canada had breached its fiduciary obligations to the ancestors of the present-day Esketemc First Nation.

In addition to the three inquiry reports, in March 2002 the Commission published a mediation report on the Fishing Lake First Nation's 1907 Surrender Claim. The *Annual Report* expresses pride in the role played by the





ICC in the successful negotiation of this claim. The Commission's inquiry process afforded the First Nation the opportunity to submit new evidence and arguments that ultimately caused Canada to accept the claim for negotiation. Following Canada's acceptance, both parties agreed to have the Commission act as facilitator in the ensuing negotiations.

The 2001-2002 Annual Report is available on-line at www.indianclaims.ca. If you wish a copy sent by mail, call (613) 947-3939 or e-mail: mgarrett@indianclaims.ca.

After signing the land claim agreement, Chief Darryl Watson of the Mistawasis First Nation in Saskatchewan, presents INAC Minister Robert Nault with a traditional figurine, June 12, 2001. Photograph by Lawrence Johnston

CLAIMS IN INQUIRY

Blood Tribe/Kainaiwa (Alberta)
– Big Claim

Conseil de bande de Betsiamites
(Quebec) – Highway 138 and
Betsiamites Reserve

Conseil de bande de Betsiamites
(Quebec) – Bridge over the Betsiamites
River

Cowessess First Nation (Saskatchewan)
– 1907 surrender – Phase II

Cumberland House Cree Nation
(Saskatchewan) – Claim to IR 100A

James Smith Cree Nation
(Saskatchewan) –
Chakastaypasin IR 98

James Smith Cree Nation
(Saskatchewan) – Peter Chapman
IR 100A

James Smith Cree Nation (Saskatchewan)
– Treaty land entitlement

Nadleh Whut'en Indian Band (British
Columbia) – Lejac School

Opaskwayak Cree Nation (Manitoba)
– Streets and Lanes

Pasqua First Nation (Saskatchewan)
– 1906 surrender

Paul Indian Band (Alberta)
– Kapasawin Townsite

Roseau River Anishinabe First Nation
(Manitoba) – 1903 surrender

*Sandy Bay Ojibway First Nation
(Manitoba) – Treaty land entitlement

Siksika First Nation (Alberta)
– 1910 surrender

*Stanjikoming First Nation (Ontario)
– Treaty land entitlement

Stó:lo Nation (British Columbia)
– Douglas reserve

Sturgeon Lake First Nation
(Saskatchewan) – 1913 surrender

Taku River Tlingit First Nation (British
Columbia) – Wenah specific claim

U'Mista Cultural Society (British
Columbia) – The Prohibition of
the Potlatch

Williams Lake Indian Band (British
Columbia) – Village site

Wolf Lake First Nation (Quebec)
– Reserve lands

** in abeyance*

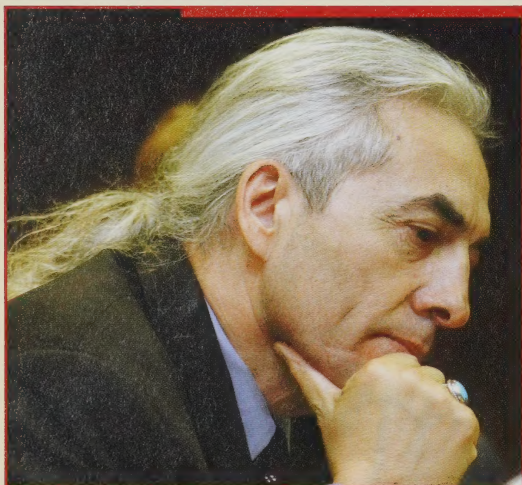
(continued on page 10)



New Chief Commissioner At ICC

On June 3, 2003, Phil Fontaine resigned as Chief Commissioner of the Indian Claims Commission to contest the position of National Chief of the Assembly of First Nations, an office he previously held from 1997 to 2000. He was appointed Chief Commissioner of the ICC by Prime Minister Jean Chrétien in August 2001.

"I have been pleased to be a part of the work of the ICC over the last two years. I would like to thank the staff of the Commission for their support, both for me and for the work of the Commission," Mr Fontaine said.



Phil Fontaine.
Photograph by Patrice Laroche



ICC Chief Commissioner Renée Dupuis.

Renée Dupuis was appointed as the ICC's new Chief Commissioner on June 10, 2003, by Prime Minister Jean Chrétien. Mme Dupuis, a lawyer from Quebec City, has been a Commissioner of the ICC since March 28, 2001. During her career, Mme Dupuis has focussed largely on human rights and specifically on the rights of Canada's aboriginal peoples. She has authored numerous books and articles, and lectured extensively on human rights, administrative law and aboriginal rights. She is a graduate in law from the Université Laval and holds a master's degree in public administration from the École nationale d'administration publique.



Alexis First Nation Report Issued



*The ferry located at the narrows of Lac Ste Anne, Alberta was often used to transfer goods to and from the Alexis First Nation.
Glenbow Archives NA-4022-1*

In a report issued in March 2003, the ICC recommended that the federal government accept for negotiation a claim by the Alexis First Nation involving the federal Crown's grants of three rights of way to Calgary Power (now TransAlta Utilities) on the Band's reserve during the 1950s and 1960s.

The First Nation alleged that the Government of Canada failed to protect the Band's interests in each of the three transactions. The ICC concluded that Canada owes an outstanding lawful obligation to the Alexis First Nation, which is located about 60 kilometres northwest of Edmonton, Alberta.

The first right of way, granted in 1959, concerned an electrical distribution line that served the Alexis Day School on the reserve. The Band was promised jobs to clear the land, but received no compensation for the right of way. The second distribution line right of way, granted in 1967, extended from the 1959 line south to a location outside the reserve and was initially intended to serve cottages on the south shore of Lac Ste Anne at West Cove. It also brought electricity to the houses on the Alexis reserve. The Band received \$195 in compensation for the right of way. Both the 1959 and 1967 distribution line permits

were granted pursuant to the *Indian Act*, and both permits required Band Council consent.

In 1969, Calgary Power received a permit from the Crown for a right of way to build a high voltage transmission line across the reserve, serving only communities outside the reserve. It was approved through the corporation's enabling legislation and the expropriation provisions in the *Indian Act*. The Band was not required to provide consent but did pass a Band Council Resolution agreeing to the terms of the transaction. The Band received a one-time lump sum payment of \$4,296 in



It is against this backdrop of vulnerability that the nature and scope of Canada's fiduciary obligation to protect the best interests of the Band was assessed.

In the 1959 and 1967 grants for rights of way, the ICC found that because of the direct, ongoing benefit of electricity the Band received from the transactions, the informed consent of the Band, and the absence of any evidence that compensation for the 1967 line was inadequate, Canada had no further duty to try to obtain better terms for the Band.

The focus of the claim, however, was Calgary Power's construction in 1969 of a transmission line across the reserve, for which the Band received a lump sum payment. The transaction did not provide an ongoing benefit to the First Nation. The First Nation claimed that Canada failed to achieve fair and reasonable value for Calgary Power's use of reserve land under the 1969 agreement, resulting in a continuing loss of revenue until the late 1990s, when the First Nation began collecting tax revenue from the corporation.

ICC Chief Commissioner Phil Fontaine said that the ICC's findings led it to a number of conclusions that supported the First Nation's claim: "As our report indicates, the Crown failed to prevent an improvident or exploitative arrangement. In applying the test used in the *Apsassin* case of the reasonable person managing his own affairs, we concluded that the Crown would not have made such a deal for itself in 1969, given its knowledge that a one-time lump sum payment was inadequate compensation for a long-term interest in reserve land. In addition, we found that, in this case, the Crown had an ongoing duty to take steps to recoup the losses under the expropriation agreement by assisting the First Nation to implement its taxation authority, if necessary collecting tax revenues from Calgary Power on the First Nation's behalf."

Members of the Commission panel of inquiry into the Alexis First Nation's claim included Commissioners Roger J. Augustine, Daniel J. Bellegarde, and Sheila G. Purdy.

The ICC Addresses The Senate On The Specific Claims Resolution Act



On June 11, 2003, Chief Commissioner Renée Dupuis and Commissioner Daniel J. Bellegarde presented the ICC's comments on the *Specific Claims Resolution Act* before the Senate's Standing Committee on Aboriginal Peoples. The act establishes the new Canadian Centre for the Independent Resolution of First Nations Specific Claims, which will provide for the filing, negotiation, and resolution of specific claims, and will eventually replace the Indian Claims Commission.

Recently appointed Chief Commissioner of the ICC, Renée Dupuis (centre) presented the Commission's comments on bill C-6 to the Senate's Standing Committee on Aboriginal Peoples. Also present to assist Mme Dupuis in answering the Senators' questions, are Commissioner Daniel J. Bellegarde (left) and Commission Counsel Kathleen Lickers (right).

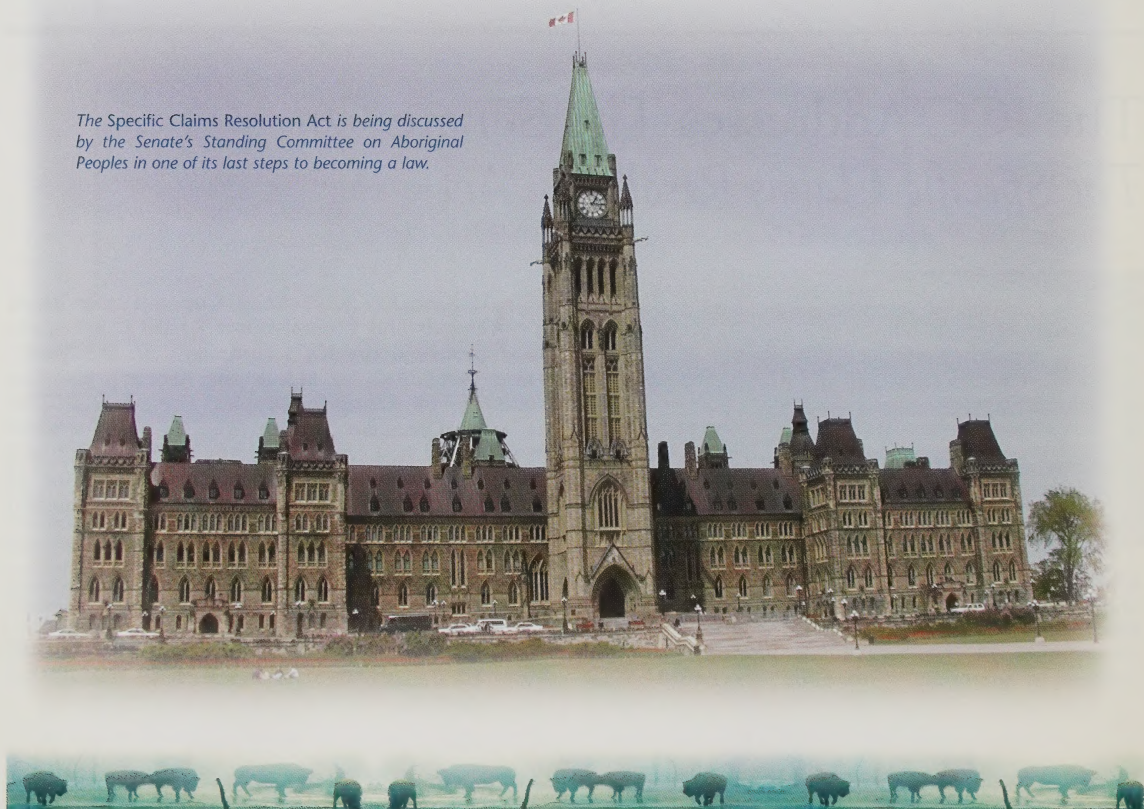


As an independent body charged with inquiring into and assisting in the mediation of specific claims which have been rejected by Indian and Northern Affairs Canada, the ICC must preserve its neutrality and objectivity in regard to issues between Canada and First Nations. The Commission remains focussed on creating a process of resolving specific claims in a manner which is ethical, rational and fair to all parties. With this in mind, the Commissioners outlined the strengths and weaknesses of the proposed bill.

"The bill has some positive qualities, including the creation of a completely independent tribunal; the emphasis on alternative dispute resolution; the inclusion in the legislation of fiduciary obligation; the inclusion of oral history in the claims process; and a mandatory review process. However, the bill is flawed

The ICC will continue to conduct business as usual, addressing claims currently before it without causing inconvenience or disruption to First Nations claimants.

The Specific Claims Resolution Act is being discussed by the Senate's Standing Committee on Aboriginal Peoples in one of its last steps to becoming a law.



by some problematic elements. These include portions of the bill where the principles of independence, the authority to make binding decisions, access to justice, the primacy of fiduciary obligation and a review process which is not, on its face, inclusive of all parties, are found wanting."

The new Centre that will be created by the bill will consist of two separate bodies, a commission and a tribunal. The commission will facilitate negotiated settlements using mediation, negotiation and other means of dispute resolution. The commission will provide these services for all claims, regardless of the potential amount of the claim. The second body, the

tribunal, will be a quasi-judicial body able to make final decisions on the validity of claims and compensation that did not reach a negotiated settlement. There will be a \$7 million cap on the settlements of claims referred to the tribunal. If a First Nation does not wish to go to the tribunal with its claim, it will still be able to take its case to the courts.

The details of the transition from the ICC to the new Centre will have to be worked out once the bill has received Royal Assent. In the interim, the ICC will continue to conduct business as usual, addressing claims currently before it without causing inconvenience or disruption to First Nations claimants.

Coldwater-Narrows Claim Accepted For Negotiation Mid-Inquiry

On May 8, 2003, the Indian Claims Commission issued its report on a claim by the Chippewa Tri-Council that dates back to the early 19th century. The Tri-Council consists of the Beausoleil First Nation, the Chippewas of Georgina Island First Nation and the Chippewas of Mnjikaning (Rama) First Nation.

The federal government has accepted the claim for negotiation under the Specific Claims Policy. The ICC report states that the Commission has suspended its inquiry into the claim, since both Canada and the First Nations have agreed to enter into negotiations.

Speaking on behalf of the Commission, ICC Chief Commissioner Phil Fontaine said that he was pleased with the outcome to date: "We wish the parties well in their negotiations towards a settlement." The panel assigned to the claim consisted of Commissioners Roger J. Augustine, Daniel J. Bellegarde and Renée Dupuis, although an inquiry was ultimately avoided.

The claim involves the surrender of the Coldwater-Narrows Reservation to the Crown. The Chippewa Tri-Council alleges that the reservation had never been properly surrendered to the Crown. It also alleges that the 1836 treaty purporting to surrender the land had

not been understood by the Chippewas of Lakes Huron and Simcoe, who believed that the treaty would secure their title to the reserve. The claim maintains that the transaction amounts to a breach of the Crown's fiduciary duty to the Chippewa Tri-Council.

Between 1830 and 1832, the three Chippewa First Nations settled on the reserve which was approximately 10,000 acres in size. It was a narrow strip of land, approximately 14 miles long by 1.5 miles wide, along an old portage route between the Narrows of Lake Simcoe and Matchedash Bay on Lake Huron. Two of the First Nations, under Chiefs Yellowhead and Snake, settled in a village at Lake Simcoe; the other First Nation, under Chief Aisance, settled at Coldwater, near Lake Huron.

Over the next six years, the First Nations constructed a road (which ultimately came to be Ontario Highway 12) over the old portage route between the two villages and cleared the land along the road for farming. Schools, houses, barns and mills were also built at the two villages.

The claim was submitted to Canada in November 1991 and was rejected in April 1996. In August 1996, the





Chippewa Tri-Council asked the ICC to conduct an inquiry into the rejection. As part of its inquiry process, the ICC chaired the planning conferences. Additional research was conducted over the next two years and a fresh legal opinion was completed by the Department of Justice. In July 2002, Canada officially accepted the claim for negotiation.

As a result of the ICC's involvement in the process, each of the three First Nations requested the Commission to provide mediation/facilitation services for the negotiation of the claim.

In accordance with the Specific Claims Policy, any settlement that is reached will not lead to the expropriation of private property and no third parties will be dispossessed through this process.

The Chiefs of the Chippewa Tri-Council (L to R), Chief Paul Sandy, Chief Sharon Stinson Henry, and Chief William McCue pose for photos after the announcement on August 9, 2002, that their claim will be accepted for negotiation.

(from page 3)

CLAIMS IN FACILITATION OR MEDIATION

Blood Tribe/Kainaiwa (Alberta) – Akers Surrender

Chippewa Tri-Council (Ontario)
– Coldwater-Narrows Reserve

Chippewas of the Thames First Nation (Ontario) – Clench Defalcation

Cote First Nation No.366 (Saskatchewan) – Pilot Project

Fort Pelly Agency (Saskatchewan)
– Pelly Haylands Negotiation

Fort William First Nation (Ontario)
– Pilot Project

Keeseekoowenin First Nation (Manitoba) – 1906 Lands Claim

Michipicoten First Nation (Ontario)
– Pilot Project

Mississaugas of the New Credit First Nation (Ontario) – Toronto Purchase

Moosomin First Nation (Saskatchewan) – 1909 Surrender

*Nekaneet First Nation (Saskatchewan)
– Treaty Benefits

Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Saskatchewan) – Flooding

Thunderchild First Nation (Saskatchewan) – 1908 Surrender

Touchwood Agency (Saskatchewan)
– Mismanagement

CLAIMS WITH REPORTS PENDING (INQUIRY)

Canupawakpa Dakota First Nation (Manitoba) – Turtle Mountain surrender

Peepeekisis First Nation (Saskatchewan) – File Hills Colony

CLAIMS WITH REPORTS PENDING (MEDIATION)

Standing Buffalo First Nation (Saskatchewan) – Flooding

** in abeyance*



Looking Back

Early Treaties And How Treaty Making Began In Canada

The treaties between First Nations and the Crown are fundamental to the relationship between Canada and its indigenous peoples. As legal documents, these treaties define and regulate legal relationships, borders and land rights, and may include other components such as annuities, medical aid and military alliances.

Commission Counsel, Kathleen Lickers, says the treaties grew out of the unique historical relationship that governed the European powers and aboriginal nations at the point of contact. "There was a recognition of the fact that First Nations had the capacity to enter into a treaty relationship with the Crown, which is precisely why treaties exist. The inherent right of First Nations to sign treaties exists in their relationship with the land, the fact that they had sovereignty in their own land."

First Nations have a long tradition of treaty making, which pre-dates the arrival of Europeans. The Great Law of Peace, for example, was negotiated among the Seneca, Mohawk, Onondaga, Oneida, and Cayuga Nations around 1450 to put an end to warfare and establish common laws. In the early 1700s, the French and the English competed for control of the eastern fur trade, both nations seeking alliances among First Nations. The first formal treaties were made between the English and east coast First Nations and attempted to seal pacts of peace and friendship.

In 1763, in the aftermath of the war between France and Britain in North America, Chief Pontiac of the Ottawa Nation launched an uprising against British forts around the Great Lakes. To ensure peace, King George III issued the *Royal Proclamation of 1763*, which confirmed aboriginal land rights and affirmed that treaty making must precede European settlement.



Large silver medal with Queen Victoria's head, presented to the Chiefs and councillors of Treaty 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7. Photograph by H.N. Awrey/National Archives of Canada/PA123917





Chief Samson Beardy (standing) and Commissioners (seated at the table) during negotiations of Treaty 9 payments at Trout Lake, Ontario, July 1929. National Archives of Canada/PA94969

Ms Lickers says it is important to recognize that there is a difference between treaty rights and aboriginal rights. "Treaty rights do not exist outside of the treaties; they exist because of that legal relationship. Aboriginal rights, aboriginal title, aboriginal rights to hunt and fish are not dependant upon the treaties; they are inherently based upon aboriginal people's use and occupation of the land. They exist whether the Crown chooses to recognize them or not."

In the decades after the *Royal Proclamation*, the British colonial government and First Nations in southern Ontario and Vancouver Island concluded 41 treaties to allow farming, logging, mining and settlement. Half of the Ontario treaties were settled shortly after the War of 1812 to make way for an influx of settlers.

Although many years have passed since the signing of historic numbered treaties, time does not dilute them. Ms Lickers says that as long as the nations that signed the treaties exist, the treaties are in effect. "Treaties, and the obligations, the regulations and the relationship contained within them, were made not only with signatories, but entire peoples and all of the descendants of those peoples. They apply to the Crown as long as it exists, in perpetuity, as they apply to the other side of the relationship, for aboriginals and their descendants, in perpetuity."

Next Issue: The Numbered Treaties.



Le chef Samson Beaudy (debout) et les commissaires (assis à la table) pendant la négociation des paiements du Traité 9, au lac Trout, Ontario, en juillet 1929. Archives nationales du Canada, PA94969

Mme Lickers dit qu'il est important de distinguer entre les droits issus de traités et les droits ancestraux. « Les droits issus de traités n'existent pas en dehors des traités; ils existent du fait de cette relation de droit. Les droits ancestraux, le titre autochtone, le droit ancestral de chasse et de pêche ne découlent pas des traités; ils sont inhérents à l'utilisation et à l'occupation d'un territoire par un peuple autochtone. Ils existent, que la Couronne les reconnaisse ou non. »

Malgré le nombre d'années écoulées depuis la signature des traités historiques numérotés, le temps n'enlève rien à leur validité. Mme Lickers explique que les traités demeurent en vigueur tant que les nations qui les ont signés existent. « Les traités et les obligations, les règlements et la relation qui en procèdent s'appliquent non seulement aux signataires, mais engagent les peuples et leurs descendants dans leur ensemble. Ils s'appliquent, à perpétuité, à la Couronne tant que celle-ci existe, comme à l'autre partie, les Autochtones et leurs descendants, à perpétuité. »

Dans le prochain numéro : les traités numérotés

Regard sur le passé

L'origine des premiers traités au Canada

Les traités entre les Premières Nations et la Couronne sont l'élément fondamental de la relation entre le Canada et ses peuples autochtones. En tant que textes juridiques, ces traités définissent et régissent les rapports de droit, les frontières et les droits territoriaux et ils peuvent aussi porter sur d'autres questions comme les indemnités annuelles, l'aide médicale et les alliances militaires.

La conseillère juridique de la Commission Kathleen Lickers explique que les traités procèdent de la relation historique unique qui régissaient les puissances européennes et les nations autochtones au point de contact : « Il était reconnu que les Premières Nations avaient la capacité d'entrer dans une relation, fondée sur un traité, avec la Couronne, ce qui est la raison même de l'existence des traités. Le droit inhérent des Premières Nations à conclure des traités découlait de leur lien avec la terre, c'est-à-dire du fait qu'elles exerçaient la souveraineté sur leur propre territoire. »



Grande médaille d'argent à l'effigie de la reine Victoria, remise aux chefs et conseillers des nations signataires des Traités 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7. Photographie par H. N. Awrey, Archives nationales du Canada, PA123917

Les Premières Nations avaient une longue tradition de traités qui datait d'avant l'arrivée des Européens. La Grande loi de la Paix, par exemple, avait été négociée entre les Sénecas, les Mohawks, les Onondagas, les Cayugas vers 1450 pour mettre un terme à la guerre et établir des lois communes. Dans la première partie du XVIII^e siècle, Français et Britanniques rivalisaient pour contrôler le commerce des fourrures dans l'Est du continent et ces deux puissances cherchaient donc à établir des alliances avec les Premières Nations. Les premiers traités formels ont été conclus entre les Britanniques et les Premières Nations de la côte est et visaient à sceller des pactes de paix et d'amitié.

En 1763, après la fin de la guerre entre la France et la Grande-Bretagne, le chef Pontiac, des Outaouais, avait lancé une série de raids contre les forts britanniques sur le pourtour des Grands Lacs. Pour assurer la paix, le roi George III avait donné la *Proclamation royale de 1763*, laquelle confirmait les droits territoriaux autochtones et affirmait le principe qu'un traité devait précéder l'établissement des Européens.

Cette revendication avait été présentée en novembre 1991, et le Canada l'avait rejetée en avril 1996. En août 1996, le Conseil tripartite chippawauais a demandé à la CRI de mener une enquête sur la revendication rejetée. Dans le cadre de son processus d'enquête, la CRI a présidé les conférences préparatoires. Au cours des deux années suivantes, des recherches supplémentaires ont été effectuées et une nouvelle opinion juridique a été formulée par le ministère de la Justice. En juillet 2002, le Canada acceptait officiellement la revendication aux fins de négociation.

Le rôle exercé par la CRI dans ce processus a amené chacune des trois Premières Nations à demander à la Commission de maintenir ses services de médiation et de facilitation pendant la négociation de la revendication.

Conformément à la politique sur les revendications particulières, le règlement auquel aboutira cette négociation ne peut entraîner l'expropriation de propriété privée et aucune tierce partie ne peut être déposée à la faveur de ce processus.



Les chefs du Conseil tripartite chippawauais (g. à dr.) : Chef Paul Sandy, Chef Sharon Stinson et Chef William McIvry posent pour des photos le 9 août 2002, après l'annonce que leur revendication était acceptée aux fins de négociation.

(suite de la page 3)

REVENDICTIONS SOUMISES À LA FACILITATION OU À LA MÉDIATION

Première Nation de Keeseekoowenin (Manitoba) – revendication de terres de 1906	Première Nation de Michipicoten (Ontario) – projet pilote	Tribu des Blood/Kainaiwa (Alberta) – cession d'Akers
Première Nation des Mississaugas de New Credit (Ontario) – achat de Toronto	Première Nation de Moosomin (Saskatchewan) – cession de 1909	Chippewas de la Thames (Ontario) – réserve Coldwater-Narrows
*Première Nation de Nkaneet (Saskatchewan) – droit à des avantages conférés par traité	Qu'Appelle Valley Indian Development Authority (Saskatchewan) – inondations	Agence de Fort Pelly (Saskatchewan) – négociation sur les terres à foins de Pelly
Première Nation de Thunderchild (Saskatchewan) – cession de 1908	Première Nation de Standing Buffalo (Saskatchewan) – inondations	Première Nation de Fort William (Ontario) – projet pilote
<i>* en suspens</i>		

RAPPORTS D'ENQUÊTE IMMINENTS

Agence de Touchwood (Saskatchewan) – mauvaise gestion

Première Nation dakota de Canupawakpa (Manitoba) – cession de Turtle Mountain

Première Nation de Peepekists (Saskatchewan) – colonie de Fille Hills

RAPPORTS DE MÉDIATION IMMINENTS

Première Nation de Standing Buffalo (Saskatchewan) – inondations

La revendication de Coldwater-Narrows acceptée aux fins de négociation mi-enquête

Le nouveau Centre sera constitué de deux organismes distincts, une commission et un tribunal. La commission aura pour tâche de faciliter les règlements négociés grâce à la médiation, la négociation et d'autres services pour toutes les revendications, quel que soit le montant du règlement éventuel. Quant au deuxième organisme, le tribunal, il s'agira d'une instance quasi judiciaire, habilitée à statuer sur la validité des revendications et de décider de l'indemnisation à verser dans le cas de celles n'ayant pas abouti à un règlement négocié. La compétence de ce tribunal sera limitée aux revendications ne dépassant pas le plafond de 7 millions de dollars. Une Première Nation qui ne souhaite pas saisir le tribunal de sa revendication aura quand même la possibilité de s'adresser aux tribunaux.

Les modalités de transition entre la CRI et le nouveau Centre devront être définies après que le projet de loi aura reçu la sanction royale. Entre-temps, la CRI occupera des revendications dont elle est actuellement saisie de façon à réduire au minimum les inconvénients ou les dérangements causés aux Premières Nations qui ont présenté des revendications.

Le 8 mai 2003, la Commission des revendications des Indiens a publié son rapport sur la revendication du Conseil tripartite chippawa, qui porte sur des événements remontant au début du XIXe siècle. Le Conseil tripartite regroupe trois Premières Nations : la Première Nation de Beausoleil, les Chippewas de la Première Nation de l'Île Georgina et les Chippewas de la Première Nation de Mnjikaning (Rama).

Entre 1830 et 1832, les trois Premières Nations des Chippewas se sont établies sur la réserve, d'une superficie d'environ 10 000 acres. Il s'agissait d'une étroite bande de terre, large de 1,5 milles et s'étendant sur 14 milles le long de l'itinéraire d'un ancien portage entre le détroit Huron. Deux des Premières Nations, dirigées par les chefs Yellowhead et Snake, se sont établies dans un village au lac Simcoe; la troisième, sous le chef Aisance, s'est fixée à Coldwater, près du lac Huron.

Au cours des six années qui ont suivi, les Premières Nations ont construit un chemin (devenu par la suite la route provinciale 12) suivant l'itinéraire de l'ancien portage entre les deux villages et ont défriché les terres le long de ce chemin. Des écoles, des maisons, des bâtiments agricoles et des moulins à scie ont également été construits dans les deux villages.

Le gouvernement fédéral a accepté la revendication aux fins de négociation en vertu de la politique sur les revendications particulières. Dans son rapport, la CRI a indiqué avoir suspendu son enquête du fait que les deux parties, le Canada et les Premières Nations, avaient convenu d'entreprendre des négociations.

S'exprimant au nom de la Commission, son président Phil Fontaine s'est félicité de la tournure des événements d'un règlement. Bien qu'on ait réussi à éviter une enquête, le comité de la CRI chargé du dossier de la revendication était composé des commissaires Roger J. Augustine, Daniel J. Bellegarde et Renée Dupuis. La revendication porte sur la cession à la Couronne de la Réserve de Coldwater-Narrows. Le Conseil tripartite chippawa allègue que cette cession n'a pas été conclue

En tant qu'organisme chargé d'enquêter sur les revendications particulières rejetées par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et d'aider à leur médiation, la CRI doit préserver sa neutralité et son objectivité dans les différends entre le Canada et les Premières Nations. La Commission demeure avant tout soucieuse de créer un processus de règlement des revendications particulières qui soit éthique, rationnel et équitable envers toutes les parties. C'est dans cet esprit que les commissaires ont passé en revue les points forts et les faiblesses du projet de loi.

Entre-temps la CRI s'occupera des revendications dont elle est actuellement saisie de façon à réduire au minimum les inconvénients ou les dérangements causés aux Premières Nations.

Discussion de la Loi sur le règlement indépendant des revendications particulières des premières nations devant le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, l'une des dernières étapes avant son entrée en vigueur.





La nouvelle présidente de la CRI Renée Dupuis (au centre) avait présenté au Comité sénatorial permanent des peuples autochtones le mémoire de la Commission sur le projet de loi C-6. Sont également présents pour aider Mme Dupuis à répondre aux questions des sénateurs, le commissaire Daniel J. Bellegarde (à gauche) et la conseillère juridique de la Commission Kathleen Lickers (à droite).

Le 11 juin 2003, la présidente Renée Dupuis et le commissaire Daniel J. Bellegarde ont présenté les observations de la CRI sur la Loi sur le règlement indépendant des revendications particulières des premières nations, qui était à l'étude dans le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones. Cette loi fixe les modalités de dépôt, de négociation et de règlement des revendications territoriales particulières et prévoit la création du Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières des premières nations, organisme appelé à remplacer la Commission des revendications des Indiens.



La CRI présente au Sénat ses observations sur la Loi sur le règlement indépendant des revendications particulières des premières nations

Le président de la Commission Phil Fontaine a expliqué que les constatations faites par la CRI l'avaient amenée à conclure au bien-fondé de la revendication de la Première Nation : « Comme l'affirme notre rapport, la Couronne a manqué à son devoir d'empêcher un arrangement imprévoyant ou abusif. Appliquant le critère énoncé dans l'arrêt *Apsassin*, qui est celui de la gestion de ses propres affaires par une personne raisonnable, nous avons conclu que la Couronne n'aurait pas accepté pour elle-même un tel arrangement en 1969, étant donné qu'elle savait qu'un paiement forfaitaire constituait une indemnisation insuffisante pour un intérêt de longue durée dans des terres de réserve. De plus, nous avons conclu que, dans cette affaire, la Couronne avait l'obligation de prendre des mesures pour recouvrer les pertes résultant de l'accord d'expropriation en aidant la Première Nation à exercer son pouvoir de taxation, et même en percevant elle-même des taxes auprès de Calgary Power pour le compte de la Première Nation. »

Le comité de la Commission chargé d'enquêter sur la revendication de la Première Nation d'Alexis était composé notamment des commissaires Roger J. Augustine, Daniel J. Bellegarde et Sheila G. Purdy.

L'obligation de fiduciaire du Canada de protéger les vulnérabilités qu'ont été évaluées la nature et la portée de n'avait aucune autre obligation de chercher à obtenir de meilleures conditions pour la Bande.

Le point essentiel de la revendication visait toutefois la construction par Calgary Power en 1969 d'une ligne de transport d'énergie électrique à travers la réserve, pour laquelle la Bande a reçu un paiement forfaitaire. Cette transaction n'apportait aucun avantage permanent à la Première Nation. Celle-ci soutient que le Canada, dans l'entente de 1969, n'aurait pas obtenu une indemnisation équitable et raisonnable pour l'utilisation par Calgary Power des terres de réserve, ce qui aurait entraîné des pertes de revenu sur une longue période, jusque vers la fin des années 90, lorsque la Première Nation a commencé à percevoir des taxes de la société de service public.

Dans le cas des emprunts accordés en 1959 et 1967, considérant l'avantage direct et permanent de l'alimentation en électricité que la Bande a retiré de ces transactions, le consentement éclairé de la Bande et l'absence de toute preuve indiquant que l'indemnité de 1967 était insuffisante, la CRI a conclu que le Canada n'avait aucune autre obligation de chercher à obtenir de meilleures conditions pour la Bande.

intérêts de la Bande.



La CRI en est venue à la conclusion que, durant les années 50 et 60, la Première Nation d'Alexis était vulnérable en raison des conditions qui régnaient dans la réserve et de la position de faiblesse dans laquelle la Bande devait négocier avec Calgary Power. La réserve était sans électricité, sans chemins et sans infrastructure. Les perspectives d'emploi étaient décourageantes à cause du sous-développement économique de la Première Nation, et les dirigeants de la communauté étaient pour la plupart des gens avec peu d'instruction formelle et ne comprenant pas l'anglais. C'est sur ce fond de

examen de la revendication et avisait la Première Nation habilitée à procéder à l'examen de la revendication. En janvier 2001, le gouvernement fédéral achevait son

En octobre 1999, la Première Nation a présenté au gouvernement fédéral une revendication alléguant un manquement à ses obligations légales et à celles découlant de traités et du devoir de fiduciaire. Ne recevant aucune réponse, la Première Nation a demandé à la CRI de mener une enquête sur sa revendication, faisant valoir que l'absence de réponse de la part du gouvernement était assimilable à un rejet de sa revendication. En avril 2000, la Commission jugeait que la revendication devait effectivement être tenue pour rejetée, concluant que les retards par le Canada équivalaient à un rejet et que, de ce fait, elle-même était

à titre d'indemnité, un paiement forfaitaire de 4 296 \$, et les membres de la Bande se sont fait promettre du travail pour le déboisement de l'emprise.

Cette carte montre le tracé des lignes de transport d'électricité de la Calgary Power à travers la réserve de la Première Nation d'Alexis.



Publication du rapport sur la revendication de la Première Nation d'Alexis



Le traversier du détroit du lac Ste Anne, en Alberta, a souvent servi à transporter des marchandises à destination et en provenance de la Première Nation d'Alexis. Archives Glenbow NA-4022-1

Dans un rapport publié en mars 2003, la CRI a recommandé

que le gouvernement fédéral accepte aux fins de négociation une revendication de la Première Nation d'Alexis portant sur l'octroi par la Couronne fédérale de trois emprises TransAlta Utilités) sur la réserve de la Bande durant les années 50 et 60. La Première Nation fait valoir que le gouvernement du Canada a omis de protéger les intérêts de la Bande dans chacune de ces trois transactions. La CRI a conclu que le Canada avait une obligation légale non satisfait envers la Première Nation d'Alexis, qui se trouve à une soixantaine de kilomètres au nord-ouest d'Edmonton, en Alberta.

La première emprise, accordée en 1959, avait pour but le passage d'une ligne de transport d'énergie électrique jusqu'à l'école de jour d'Alexis, dans la réserve. La Bande s'était fait promettre des emplois pour le déboisement du couloir devant servir à cette fin, mais elle n'a reçu aucune indemnisation pour l'emprise. La deuxième emprise de transport d'énergie électrique, accordée en 1967, prolongeait celle de 1959 vers le sud jusqu'à un endroit extérieur à la réserve et visait, à l'origine, à alimenter les chalets de West Cove, sur la rive sud du lac Ste Anne. Elle a aussi permis l'alimentation en électricité les maisons dans la réserve. La Bande a reçu une indemnisation de 195 \$ pour cette emprise. Les deux permis

En 1969, Calgary Power obtenait de la Couronne un permis de construction d'une ligne de haute tension traversant la réserve et ne desservant que des communautés à l'extérieur de celle-ci. Ce permis a été accordé en vertu de la loi habilitante de la société de service public et des dispositions touchant l'expropriation contenues dans la Loi sur les Indiens. Le consentement de la Bande n'était pas exigé, mais le Conseil de bande a adopté une résolution acceptant les conditions de la transaction. La Bande a touché,

de ligne de transport d'électricité, ceux de 1959 et de 1967, avaient été accordés en vertu de la Loi sur les Indiens et les deux nécessitaient le consentement du Conseil de bande.

Changement à la présidence de la CRI

Le 3 juin 2003, Phil Fontaine a démissionné de la présidence de la Commission des revendications des Indiens en vue de poser sa candidature au poste de chef national de l'Assemblée des Premières Nations, fonctions qu'il avait auparavant remplies de 1997 à 2000. Il avait été nommé président de la CRI par le premier ministre Jean Chrétien en août 2001.

« J'ai été heureux de pouvoir participer aux travaux de la CRI au cours des deux dernières années. Je tiens à remercier les membres du personnel de la Commission pour le soutien qu'ils ont prodigué, tant à mon endroit que pour l'avancement des travaux de la Commission », a déclaré M. Fontaine.



*Phil Fontaine.
Photographie par Patrice Laroché*

Renée Dupuis, présidente de la CRI.



Le 10 juin 2003, le premier ministre Jean Chrétien a nommé Renée Dupuis, avocate de Québec et commissaire de la Commission. Au cours de sa présidence de la CRI depuis le 28 mars 2001, à la carrière, Mme Dupuis s'est spécialisée dans le domaine des droits de la personne et particulièrement dans celui des droits des peuples autochtones du Canada. Elle a également signé plusieurs livres et articles et donné de nombreuses conférences sur les droits de la personne, le droit administratif et les droits des Autochtones. Mme Dupuis est diplômée en droit de l'Université Laval et titulaire d'une maîtrise de l'École nationale d'administration publique.

Outre les trois rapports d'enquête, la Commission a publié en mars 2002 un rapport de médiation sur la revendication de la Première Nation de Fishing Lake relative à la cession de 1907. Le *Rapport annuel* exprime la satisfaction de la CRI quant au rôle qu'elle a joué dans la négociation de cette revendication. Le processus d'enquête de la CRI a permis à la Première Nation de présenter des éléments de preuve et arguments nouveaux qui ont fini par amener le Canada à accepter la revendication aux fins de négociation. Par la suite, les deux parties ont convenu de confier à la Commission le rôle de facilitateur dans les négociations à venir.

Le *Rapport annuel 2001-2002* est disponible en ligne à www.indianclaims.ca. Pour en recevoir un exemplaire par la poste, veuillez communiquer avec nous par téléphone, au (613) 947-3939, ou par courriel, à mgarratt@indianclaims.ca.

Après la signature du règlement de la revendication territoriale, le chef Darryl Watson de la Première Nation de Mistawasis, en Saskatchewan, présente une figurine traditionnelle au ministre des AINC Robert Nault, le 12 juin 2001.

Photographie par Lawrence Johnston



REVENDEICATIONS FAISANT L'OBJET D'UNE ENQUÊTE

Tribu des Blood de Kainaiwa (Alberta) – revendication Big Conseil de bande de Betsiamites (Québec) – Pont de la rivière Betsiamites Conseil de bande de Betsiamites (Québec) – Route 138 et réserve de Betsiamites Première Nation de Cowessess (Saskatchewan) – cession de 1907 – phase II Nation crie de Cumberland House (Saskatchewan) – revendication concernant la RI 100A Nation crie de James Smith (Saskatchewan) – RI 98 de Chakastaypasin

Nation crie de James Smith (Saskatchewan) – Peter Chapman RI 100A Nation crie de James Smith (Saskatchewan) – droits fonciers issus de traités Bande indienne de Nadleh Whut'en (Colombie-Britannique) – école Lejac Nation crie d'Opaskwayak (Manitoba) – rues et ruelles Première Nation de Pasqua (Saskatchewan) – cession de 1906 Bande de Paul (Alberta) – lotissement urbain de Kapasawin Première Nation anishinabe de Roseau River (Manitoba) – cession de 1903 *Nation ojibway de Sandy Bay (Manitoba) – droits fonciers issus de traités Nation Siksika (Alberta) – cession de 1910

*Première Nation Stanjikoming (Ontario) – droits fonciers issus de traités Nation de Six:Lo (Colombie-Britannique) – réserve Douglas Première Nation du lac Sturgeon (Saskatchewan) – cession de 1913 Première Nation Tlingit de la rivière Taku (Colombie-Britannique) – revendication particulière de Wenah Société culturelle d'Umistá (Colombie-Britannique) – la prohibition du Potlatch Bande indienne de Williams Lake (Colombie-Britannique) – emplacement du village Première Nation de Wolf Lake (Québec) – terres de réserve * *en suspens* (suite à la page 10)



Le Canada, en créant la CRI, offrait aux Premières Nations un mécanisme de échange au règlement par voie judiciaire de leurs revendications territoriales particulières. Le Canada avait alors clairement précisé qu'il s'agissait d'un processus bénéficiant d'un financement, afin d'assurer la crédibilité du processus et d'inspirer confiance à ceux qui y auraient recours.

Le *Rapport annuel* exprime les préoccupations de la Commission quant à la façon dont la Division du financement de la recherche répond aux demandes de financement. La Commission est particulièrement troublée de voir que, dans certains cas où elle a, à juste titre, décidé de procéder à une enquête en vertu de la *Loi sur les enquêtes*, la Division a tout simplement refusé le financement à la Première Nation requérante. Un tel refus a pour effet d'empêcher les Premières Nations de participer au processus d'enquête, que le Canada décrit pourtant, dans les lettres de rejet envoyées aux Premières Nations requérantes, comme une solution de échange au recours aux tribunaux.

En 2001-2002, la Commission a publié trois rapports d'enquête. L'un des faits saillants de l'année a été le règlement d'une revendication de la Première Nation de Mistawasis en Saskatchewan, qui a reçu 16,3 millions de dollars en compensation des dommages et pertes résultant de la cession illégale de ses terres il y a près d'un siècle. La CRI a publié son rapport sur cette revendication en mars 2002.

En juin 2001, la Commission a été heureuse d'apprendre que la Canada avait accepté aux fins de négociation une revendication présentée par la Première Nation des Chippewas de la Thames, dans le sud-ouest de l'Ontario. Le rapport de la CRI sur cette revendication antérieure à la Confédération a été publié en mars 2002. Connue sous le nom de « défalcation de Clench », cette revendication portait sur le détournement, par l'agent chargé de vendre les terres, d'une somme d'argent provenant de la vente de terres cédées en 1834 par la Première Nation.

En décembre 2001, la Commission a publié son rapport sur la revendication de la Première Nation d'Eskehemc, en Colombie-Britannique, selon laquelle le gouvernement fédéral avait retiré ou réduit trois réserves qui avaient été mises de côté pour la Bande. La Commission a conclu que, ce faisant, le Canada avait manqué à son obligation de fiduciaire envers les ancêtres de l'actuelle Première Nation d'Eskehemc.

LA CRI D'AVRIL 2001 À MARS 2002 : QUELQUES CHIFFRES

- Participation à 20 enquêtes en cours
 - Médiation dans 17 revendications en cours, dont 12 sont passées à l'étape de la négociation officielle entre la Première Nation et le gouvernement fédéral, 3 se poursuivent en tant que projets pilotes et 2 sont à l'étape de la conférence préparatoire
 - Publication de 3 rapports d'enquête
 - Publication de 1 rapport de médiation
- Depuis sa création en 1991 jusqu'à la fin de l'exercice 2001-2002, la CRI a mené 55 enquêtes, dont 25 ont abouti à un règlement ou à une négociation.

Dans son unique recommandation, la CRI fait valoir que le mandat de la Division du financement de la recherche du MAINC doit être modifié de telle sorte que des critères de financement clairs et précis soient établis et communiqués aux Premières Nations. Elle recommande également que les Premières Nations soient traitées avec équité lorsqu'elles demandent des fonds pour mener des recherches et que la Division explique clairement, par écrit, comment ses lignes directrices sur le financement ont été appliquées dans les cas où une Première Nation se voit refuser les fonds demandés.

Selon le *Rapport annuel*, la Division, qui fait partie de la Direction générale des revendications particulières du MAINC, ne dispose pas des ressources suffisantes pour s'acquitter de ses responsabilités envers les Premières Nations qui ont des revendications à faire valoir. Plus souvent qu'autrement, signale le *Rapport annuel*, les fonds de recherche sont épuisés bien avant la fin de l'exercice financier.

Beaucoup de Premières Nations n'ont pas les ressources financières qu'il faudrait pour mener à bien la recherche qui est nécessaire pour bien étayer leur revendication. Le financement de la recherche devient donc, pour la Première Nation présentant une revendication, un impératif d'accès à la justice. Il importe de rappeler que

Jalons



40069105

UNE PUBLICATION DE LA COMMISSION DES REVENDICATIONS DES INDIGÈNES / Vol. 9, N°1, PRINTEMPS, 2003

Le système de financement de la recherche doit être amélioré, selon le Rapport annuel



Un défilé de Pieds-Noirs illustre la page couverture du Rapport annuel 2001-2002 de la CRI.

PHIL FONTAINE
DÉMISSIONNE -
RENÉE DUPUIS EST
NOMMÉE PRÉSIDENTE
(VOIR PAGE 4)

Dans son *Rapport annuel 2001-2002*, déposée à la Chambre des communes le 7 mai 2003, la Commission des revendications des Indiens (CRI) signale que des améliorations doivent être apportées à la manière dont le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) finance la recherche que les Premières Nations réalisent en vue de soutenir leurs revendications particulières.

CONTENU

« J'ai entendu les anciens raconter qu'au moment de la négociation des traités, la fumée du calumet a porté jusqu'au Créateur l'entente ainsi conclue, rendant celle-ci éternelle. Une entente peut être gravée dans la pierre, mais la pierre peut s'effriter. Pour les Premières Nations, la fumée s'échappant du calumet signifiait qu'on ne pourrait plus rien changer aux traités. »
Ernest Benedict Ancien (Molawak)
Akwasasne (Ojibwa)
juin 1992

Le système de financement de la recherche doit être amélioré, selon le *Rapport annuel*

Changement à la présidence de la CRI

Publication du rapport sur la revendication de la Première Nation d'Alexis

La CRI présente au Sénat ses observations sur la Loi sur le règlement indépendant des revendications particulières des premières nations

La revendication de Colvater-Narrows acceptée aux fins de négociation mi-enquête
Regard sur le passé : L'origine des premiers traités au Canada

Jalons est un bulletin dans lequel la Commission des revendications des Indiens informe le public intéressé de ses activités et des récents développements dans le dossier des revendications particulières. Comme toutes les autres publications de la Commission, on peut aussi le consulter sur Internet à l'adresse www.indianaffairs.ca.
Faites-le circuler ou distribuez-le à vos collègues, à vos amis. Si vous avez ou des suggestions, contactez :
Lucien Blais,
Directeur des communications
Tél : (613) 943-1607
Fax : (613) 943-0157
Courriel : blais@indianaffairs.ca
SVP adressez toute correspondance à :
Commission des revendications des Indiens
C.P. 1750, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

